

TYPENBESCHREIBUNG MOTORFAHRZEUGE-TYPENPRÜFUNGS-KOMMISSION

Fahrzeug-Kategorie  
**Fahrgestell für  
 Lastw.- & Autocars**

Marke  
**MOWAG**

Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen  
**9 to. Tiefrahmen - Frontl.  
 Motor " BÜSSING "**

Typbescheinigung  
**Nr. 1490 / A**

Erkennungsmerkmale des Typs **Bezeichn. "9 to" a/Herst.-Plak. - Motor "BÜSSING" - Tiefrahmen**  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen **Rechts aussen am Längsträger, über Einspritzpumpe (hint. Versch.)**  
 Motornummer eingeschlagen **Rechts am Kurbelgehäuse, Nähe Schwungrad (hint. Verschaltung)**  
 Hersteller des Fahrgestells **M O W A G Motorwagenfabrik A.G., KREUZLINGEN (TG)**  
 Hersteller des Motors **BÜSSING Nutzkraftwagen G.m.b.H., BRAUNSCHWEIG (D)**

MOTOR	FAHRGESTELL	KAROSSERIE
Marke u. Typ <b>BÜSSING U 10</b> Art <b>Liegender Reihen-</b> Treibstoff <b>motor Dieselöl</b> Zyl.-Zahl <b>6</b> Zyl.-Bohrung <b>118 mm</b> Kolbenhub <b>150 mm</b> Steuer PS <b>50,126</b> Zyl.-Inhalt zus. <b>9'850 cm<sup>3</sup></b> Brems-PS <b>150</b> Kühlung <b>Wasser</b> Lage des Motors <b>Unterflur Mitte Fz.</b>	Anzahl Achsen <b>2</b> Antrieb auf <b>Hinterräder</b> 1. Bremsa <b>Fussbremse: Hydraulisch, mit Druckluft-Servo, auf alle Räder</b> 2. Bremsa <b>Handbremse: Mechanisch, IB., Gestänge, auf Kardanwelle</b> 3. Bremsa <b>Motorbr.: Staudruck OETIKER</b> Anhängerbremse <b>Anschluss nach Wunsch</b> Lenkung <b>Frontlenkung -ZF- Ross- Rechts*</b> Anhängervorrichtung <b>SCHLAGENHAUF oder WIRZ</b> Anzahl Vorwärtsgänge <b>6</b> Geschw. im 1. Gang <b>7,5 km dtr. Gang 68 km/Std.</b>	Hersteller Art / Form <b>Einzelausführung</b> Anzahl Türen Sitzplätze <b>Total</b> Vorn <b>Mitte Hinten</b> Stehplätze Für Motorräder: <b>Sozialsitz Seitenwagen</b>

GEWICHTSVERHÄLTNISS E UND BEREIFUNG	Vordrachse		Hinterachse		Total	
	kg	kg	kg	kg	kg	kg
Leergewicht des fahrbereiten Fahrgestells <b>ohne Kabine</b>	2'285	3'055	5'330			
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV)			7'670			
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht <b>(15'900 kg. *)</b>			13'000			
Leergewicht des fahrbereiten Fahrzeuges (karossiert)						
Nutzlast						
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerruggewicht						
Bereifung: Dimension	10.00 - 20	16 Ply SUPER				doppelt
Maxim. Tragkraft (pro Achse)	3'190 kg	6'380 kg	12'760 kg			

## ELEKTR. AUSRÜSTUNG UND WARNVORRICHTUNG

12 V. bzw. 24 V.

Auf Wunsch: 24 V.

3)

Scheinwerfer: Marke  
 Stand-/Markierlichter  
 Stoplichter  
 Richtungsanzeiger: System  
 Warnvorrichtung

Abblendsystem  
 Schlüssellichter  
 Kontrolllammerbeleuchtung  
 Lage  
 Scheibenwischer

## ALLGEMEINE MASSANGABEN

Spurweite { vorn	1'803	mm
{ hinten	1'568	mm
25) Gesamtbreite, vorn=2'250 mm, hinten=2'250 mm	2'250	mm
Achsenabstand (333)	5'000	mm
44) Gesamtlänge	9'470	mm
Gesamthöhe (unbelastet)	2'400	mm
Bodenfreiheit	270	mm
44) Überhang, hinten	2'670	mm
Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden)	620	mm
Anhängervorrichtung (Überhang)	-----	mm
24) Äusserer Wendekreis-Durchm. links	17,80	m
44) Äusserer Wendekreis-Durchm. rechts	18,00	m

Innenmasse		
Länge des Laderaumes		mm
Breite des Laderaumes		mm
Lichte Höhe		mm
Höhe des Laderaumes ab Boden		mm
Sattelstützen (Höhe)		mm

## BEMERKUNGEN

- \*) Gesamtgewicht: Lt. MFG Art. 23, BtB 28.5.70 und BtB 28.9.1952 darf nur ein maximales Gesamtgewicht von 13 To. bewilligt werden.
- 22) Auf Wunsch: Gesamtbreite über alles = 2'400 mm.
- 22a) Wird noch in folgenden Radständen geliefert: 4'500 & 4'600 mm. (letzterer hauptsächlich für Autocars)
- 4) Auf Wunsch: Lenkung links.
- 44) Diese Abmessungen beziehen sich je nach Radstand.
- ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (i.M.F.V.)**
- 1) Ausrüstung: Muss anlässlich der Einzelabnahme, d.h. nach Karosserieung geprüft werden.

Lärmmessungen: Auf 7 m. seitlich  
 im Leerlauf = 67 Hzn  
 Bei maxin. Betriebsdrehzahl = 86 Hzn  
 Auspuffrohr-Ende seitlich links, vor Hinterrad  
 Fahrzeugstell für Omnibusse: Radstand 5'400 mm.  
 Off und Baum Co. Typenprüfung Gesamtlänge 11 m'

KREUZLINGEN, den 24.11.1954

Die Typenprüfungskommission